

Δοκεῖν + infinitivo: construcción personal e impersonal*

M.^a DOLORES JIMÉNEZ

§ 0. Con el verbo δοκεῖν alternan en griego dos construcciones: la personal (δοκεῖς μοι ἁμαρτάνειν) y la impersonal (δοκεῖ μοί σε ἁμαρτάνειν) y ambas se han considerado hasta ahora equivalentes entre sí: «me parece que te equivocas».

Nuestro propósito es determinar si en verdad existe tal equivalencia, es decir, si son variantes libres cuya elección viene motivada por puro azar o por razones estilísticas o si, en contra de lo que tradicionalmente se viene sosteniendo, no son construcciones sinónimas.

Las conclusiones de este estudio, al estar limitado nuestro *corpus* al s. V a. C., sólo tendrán validez para este período sincrónico. Hemos analizado los ejemplos de la obra completa de Tucídides y de Lisias, los discursos 1, 10, 11, 13, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 de Isócrates, el libro I de la *Anábasis* de Jenofonte y *Edipo Rey* de Sófocles.

§ 1. Hasta tal punto se hace ver en las gramáticas al uso la equivalencia de las construcciones personal e impersonal de δοκεῖν, que ni siquiera se plantean la cuestión que ahora abordamos¹. Kühner-Gerth (1904:33) presentan la construcción impersonal como una peculiaridad de la lengua griega y se limitan a señalar, en todo caso, que la construcción personal proporciona «eine lebendige Einheit» a la frase.

* Este artículo recoge, en parte, ideas expuestas en una comunicación del XVII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística (Murcia, 14 a 17 de diciembre de 1987).

¹ SCHWYZER (1950:377): «Das wohl alte unpersönliche Passiv erscheint seit dem 5. Jahrhundert auch von verba *dicendi et sentiendi*; gleichzeitig tritt aber schon die persönliche Konstruktion solcher Verba auf»; para la alternancia en el caso concreto de δοκεῖν remite a Kühner-Gerth (1904:33), quienes afirman: «es ist eine Eigentümlichkeit der griechischen Sprache, dass sie in der Konstruktion des Infinitivs und, wie wir später sehen werden, auch in andere Fällen die persönliche Konstruktion statt der unpersönlichen zu gebrauchen liebt». En el mismo sentido se expresa Rijksbaron (1984:107): «Besides the impersonal construction a personal counterpart usually exists».

Otros verbos, además de δοκεῖν, presentan en griego esta doble alternativa (cf. Kühner-Gerth 1904: 33-6) y para algunos de ellos se ha intentado establecer una diferencia. Así, para λέγειν sostiene Fournier (1946:145) que la construcción personal «tend à imputer clairement à un sujet le bruit qui le concerne». Parece obvio que tal diferencia no es aplicable al verbo δοκεῖν.

En el caso de συμβαίνειν (*accidit*) Kühner-Gerth (1904:35) afirman que la construcción personal se da cuando el sujeto aparece delante, como en (1) *a*, y la impersonal si va detrás, como en (1) *b*:

- (1) *a.* πολλή τις ἀλογία ζυμβαίνει γίγνεσθαι (Pl. *Phlb.* 55 a)
b. καὶ οὕτω δὴ συμβαίνει ἀγαθὸν φύλακα ἀδύνατον γενέσθαι (Pl. *R.* 375d).

Pues bien, esta distribución que, según se reconoce en la propia gramática, no siempre se cumple en συμβαίνειν, no es en absoluto válida para δοκεῖν, como lo prueban, entre otros muchos, los siguientes ejemplos

- (2) *a.* ὄτω ὑμῶν... δοκοῦσι λελύσθαι αἱ σπονδαί (Th. 1.87.2)
b. δοκεῖ δέ μοι τῆς πενίας τῆς ἐμῆς τὸ μέγεθος ὁ κατήγορος ἄν ἐπιδειξάι σαφέστατα μόνος ἀνθρώπων (Lys. 24.9)

en los que, a pesar de tratarse de una construcción personal, el sujeto aparece detrás de δοκεῖν.

Así pues, ninguna de las soluciones propuestas aclara satisfactoriamente el problema que plantea la alternancia construcción personal/impersonal con δοκεῖν. Por nuestra parte, la tesis que en este trabajo vamos a sostener es que las construcciones personal e impersonal del verbo δοκεῖν no son meras variantes equivalentes entre sí, sino que a su diferencia formal corresponde una diferencia de significado.

§ 2. Si se compara cada uno de los ejemplos del grupo (3), que pertenecen a la construcción personal, con los ejemplos del grupo (4), que corresponden a la construcción impersonal, se observa una clara diferencia de significado:

- (3) *a.* Ἄγαμένων μοι δοκεῖ... τὸν στόλον ἀγείραι (Th. 1.9.1)
b. δοκοῦσιν οἱ Ἄκαρνᾶνες κράτιστοι εἶναι (Th. 2.81.8)
c. οὗτος οὐκ ἐδόκει αὐτοῖς ἅπαντα τάληθῆ πω κατηγορηκέναι (Lys. 13.31)
d. καὶ γὰρ οὐδὲ πόρρω δοκοῦμέν μοι αὐτοῦ κατήσθαι (X. *An.* 1.3.12)
- (4) *a.* ἐμοὶ δοκεῖ πλεῖν ἡμᾶς ἐπὶ Μυτιλήνην (Th. 3.30.1)
b. ἔδοξεν αὐτοῖς... ζυμμάχους γενέσθαι (Th. 1.31.2)
c. εἶπον ὅτι μοι δοκοίη κρίνειν τοὺς σιτοπόλας κατὰ τοὺς νόμους (Lys. 22.2)
d. ἐπεὶ δ' ἐδόκει ἤδη πορεύεσθαι αὐτῷ ἄνω (X. *An.* 1.2.1)

Así, mientras (3) *a* se traduciría «me parece que Agamenón organizó la expedición» o (3) *b* «los acarnanios parecen ser los mejores», (4) *a* sería, en cambio, «me parece bien que navegúis contra Mitilene», (4) *b* «les pareció bien ser sus aliados».

Las gramáticas, diccionarios y léxicos interpretan que en usos como los de (3) δοκεῖν significa *videri*, *putari* y en otros como los de (4) tiene el significado *placet*, *decernitur*. Se supone, pues, la existencia de dos verbos homónimos con significados diferentes.

Se trata, sin embargo, de una interpretación inexacta: los ejemplos anteriores muestran que los distintos sentidos que se atribuyen a δοκεῖν no están en el verbo, sino en la modalidad que expresa la completiva de infinitivo.

En efecto, en las construcciones personales de (3) el infinitivo correspondería a un indicativo o a cualquier otro modo declarativo en el estilo directo, es decir, que la completiva expresa un enunciado en la modalidad declarativa o representativa y de ahí el sentido «*videri*», «parece», que se atribuye a δοκεῖν. En las construcciones impersonales de (4), en cambio, el infinitivo sería —usando el término introducido por Kurzová (1968)— de tipo «dinámico», ya que correspondería a un imperativo o a otro modo yusivo en el estilo directo, es decir, que su completiva expresa un enunciado en la modalidad impresiva, y de ahí el sentido «*placet*», «parece bien», para δοκεῖν.

En definitiva, puesto que las completivas de infinitivo son susceptibles de expresar enunciados tanto en la modalidad declarativa como en la impresiva², la alternancia construcción personal/impersonal en δοκεῖν es el procedimiento de que dispone la lengua griega para distinguir un mensaje declarativo de otro impresivo y, en consecuencia, los significados que se atribuyen a δοκεῖν no son sino la traducción a nuestras lenguas modernas de esta diferencia en la modalidad.

§ 3. Prueba concluyente de lo que sostenemos es el siguiente argumento:

Sabido es que una frase de modalidad declarativa sí especifica el valor de verdad de la oración, es decir, expresa el modo, pero una frase de modalidad impresiva es indiferente al valor lógico de verdad de la oración, en definitiva, es indiferente al modo. Desde esta perspectiva, si es cierta la tesis que proponemos, sería de esperar:

a) que las completivas de infinitivo de las construcciones personales, puesto que, según decimos, tienen modalidad declarativa, expresaran gramaticalmente la categoría modo.

² Cf. Crespo, 1984:14-5: «substantive clauses expressed by means of infinitive can be governed both by verbs which transform a declarative statement into subordination and by verbs reporting an impressive message; on the contrary, ὄτι-/ὅς- clauses with a finite verb are only used in sentences belonging to the assertive function of the language».

b) que las completivas de las construcciones impersonales, puesto que tienen modalidad impresiva, fuesen indiferentes a esta categoría verbal.

Pues bien, los datos de nuestro *corpus* son concluyentes en este sentido:

a) sólo en las construcciones personales el infinitivo de la completiva de *δοκεῖν* va acompañado de *ἄν*, la partícula modal que a partir del s. V a.C. confiere al infinitivo la capacidad de expresar positivamente el modo no real; en consecuencia, sólo en este tipo de construcción se expresa el modo.

Ejemplos como:

- (5) a. *καίτοι γε εἰ προήδη, οὐκ ἄν δοκῶ ὑμῖν καὶ θεράποντας παρασκευάσασθαι καὶ τοῖς φίλοις παραγγεῖλαι...*; (Lys. 1.42)
 b. *ἐπεὶ ἔμοιγε δοκεῖ..., οὐδ' ἄν Εὐθύνους Νικίαν ἀδικῆσαι, εἰ ἐξήν ἄλλον τινὰ τοσαῦτα χρήματα ἀποστερῆσαι* (Isoc. 21.9)
 c. *...τὴν πρόσχωσιν ταύτην τοῦ Ἀχελώου, καὶ ἐδόκει αὐτῷ ἱκανῆ ἄν κεχῶσθαι δίαίτα τῷ σώματι* (Th. 2.102.6)

son prueba inequívoca de que sus completivas expresan enunciados en la modalidad declarativa.

b) por el contrario, la completiva de una construcción impersonal nunca presenta la partícula *ἄν*. La explicación no puede ser otra sino que este tipo de construcción expresa un mensaje en la modalidad impresiva, modalidad con la que es incompatible la partícula modal (Rijksbaron, 1984: 104).

En conclusión, en la construcción personal la completiva de infinitivo expresa el modo y, por consiguiente, es de modalidad declarativa, en tanto que la completiva de una construcción impersonal es indiferente al modo y, por tanto, expresa un mensaje en la modalidad impresiva. Si a esto se añade que con el verbo *δοκεῖν* no es productiva la construcción de la completiva mediante subordinada introducida por *ὅτι* o *ὥς*,³ las únicas que expresarían de forma marcada la modalidad declarativa, queda demostrado que la alternancia construcción personal/impersonal no es una simple variación estilística, sino que es el procedimiento de que dispone la lengua griega para distinguir entre una y otra modalidad.

³ Crespo (1984) justifica la ausencia de este tipo de completivas conjuncional porque el uso de la completiva de infinitivo permite expresar el mensaje de forma ambigua con respecto al modo. Por el contrario, Villa (1987-88:21) sostiene a propósito de verbos como *δοκεῖν* que éstos «introducen también una reserva sobre el valor de verdad del suceso reflejado en la subordinada, puesto que informan de un estado de cosas como algo que «se piensa» o «se cree», no algo que «se sabe». El modo que recoge el léxico no es el real, sino algo que podríamos llamar convencionalmente «real con reservas» o «quizá-real». En consecuencia, puesto que hay un valor modal presente en el lexema del PR, la subordinada ha de adoptar una forma verbal compatible con ese valor modal no real; la forma modalmente neutra de Acl».

§ 4. Todos los ejemplos examinados en nuestro *corpus* cumplen sistemáticamente esta distribución, excepto el siguiente:⁴

(6) ἐδόκει γὰρ εἰς τὴν ἐπιούσαν ἔω ἦξειν βασιλέα σὴν τῷ στρατεύματι μαχοῦμενον (X. An. 1. 7. 1)

En él, el verbo δοκεῖν presenta la construcción impersonal y, en cambio, la completiva es de modalidad declarativa. La razón de esta aparente contradicción con la tesis que sostenemos se halla en la presencia de un infinitivo de futuro.

Los verbos no declarativos como βούλομαι, δύναμαι, δέομαι, no se construyen con infinitivo de futuro⁵ (cf. Crespo, 1984: 6); en otras palabras, el infinitivo de futuro sólo aparece en enunciados declarativos, con verbos como λέγω, φημί, ἀγγέλλω, νομίζω, ἠγοῦμαι, οἶμαι, etc. (cf. Rijksbaron, 1984: 102).

Δοκεῖν —como también le sucede, por ejemplo, a λέγω— es un verbo de carácter neutro y, según acabamos de mostrar, se realiza como declarativo o como impresivo en función de la modalidad de su completiva. Ahora bien, cuando la completiva se construye con infinitivo de futuro, la

⁴ La gramática de Kühner-Gerth (1904:34) reproduce, como ejemplo de construcción impersonal, el siguiente pasaje:

τῷ δὲ διάφορόν (*eximium*) τι ἐδόκει εἶναι τοῦτο τὸ χωρίον... καὶ τοὺς Μεσσηνίους οἰκείους ὄντας αὐτῷ (τῷ χωρίῳ)... πλείστ' ἂν βλέπτειν (Th. 4.3.3)

Tal como se presenta, esta cita parece contradecir abiertamente nuestra propuesta, pues es obvio que la completiva ἂν βλέπτειν —una construcción impersonal— es de modalidad declarativa. Sin embargo, si se lee el texto completo:

τῷ δὲ διάφορόν τι ἐδόκει εἶναι τοῦτο τὸ χωρίον ἑτέρου μᾶλλον λιμένος τε προσόντος καὶ τοὺς Μεσσηνίους οἰκείους ὄντας αὐτῷ τὸ ἀρχαῖον καὶ ὁμοφώνους τοῖς Λακεδαιμονίοις πλείστ' ἂν βλέπτειν ἐξ αὐτοῦ ὀρμωμένους καὶ δεδαίους ἅμα τοῦ χωρίου φύλακας ἔσεσθαι

se observa que Kühner-Gerth han omitido el participio absoluto λιμένος προσόντος, y, por tanto, también la correlación coordinativa τε...καί, dando de esta forma la falsa impresión de que la completiva ἂν βλέπτειν está coordinada a la de εἶναι. La posición que ocupan τε... καί, por el contrario, induce a considerar que el participio absoluto está coordinado con ἂν βλέπτειν (y ἔσεσθαι también): la completiva de infinitivo εἶναι sería una construcción personal (cf. § 6), pero ἂν βλέπτειν no sería completiva de ἐδόκει. No obstante, esta coordinación entre participio absoluto e infinitivos es ciertamente extraña y quizá habría que interpretar un anacoluto en las oraciones de infinitivo ἂν βλέπτειν y ἔσεσθαι. Si, por el contrario, se admite una coordinación εἶναι... τε... καί... ἂν βλέπτειν... καί... ἔσεσθαι —que tendría en su contra la posición de τε— sería posible considerar que, puesto que διάφορον... εἶναι τοῦτο τὸ χωρίον es una construcción personal y τοῦτο τὸ χωρίον es el sujeto de ἐδόκει y de εἶναι (cf. (9)b.), era difícil coordinar a ésta otra oración con un sujeto diferente, manteniendo la construcción personal; de ahí el salto a una construcción impersonal, aunque su modalidad sería declarativa. Como puede verse, este ejemplo es problemático y, en consecuencia, no se puede considerar como un argumento válido en uno u otro sentido.

⁵ Con excepción de μέλλω (Basset, 1979).

modalidad de la frase no puede ser más que declarativa y, por consiguiente, resulta irrelevante la diferencia que marcan la construcción personal y la impersonal; así, alternan indistintamente la construcción impersonal, como en (6), o la personal, como en

- (7) ἐδόκει ὁ πρὸς Πελοπόννησίου πόλεμος καὶ ὡς ἔσεσθαι αὐτοῖς (Th. 1. 44. 2)

§ 5. A la diferencia de significado entre construcción personal e impersonal se suma otra diferencia: la función sintáctica de la completiva de infinitivo.

En efecto, es evidente que en la construcción impersonal la completiva de infinitivo desempeña la función sintáctica de sujeto; sin embargo, en la llamada construcción personal ya hay un término, en nominativo, que cumple la función de sujeto, de modo que la función de la completiva de infinitivo ha de ser necesariamente otra distinta.

Véanse los siguientes ejemplos:

- (8) a. ἡ ἡμετέρα ἀρχὴ χαλεπῇ δοκεῖ εἶναι (Th. 1.77.5)
 a'. ὥστε οἱ τοιοῦτοι δοκοῦσι κακοί (X. Oec. 4.3)
 b. δοκοῦσι δ' ἔμοιγε οἱ ἔνδεκα...σφόδρα ὀρθῶς ποιῆσαι (Lys. 13.86)
 b'. πολὺ δὲ ἀθλιώτεροι δοκοῦσί μοι οἱ παῖδες οἱ Ἀριστοφάνους (Lys. 19.8)
 c. οἶτος οὐκ ἐδόκει αὐτοῖς ἅπαντα τᾶληθῇ πω κατηγορηκέναι (Lys. 13. 31)
 c'. *οὗτος οὐκ ἐδόκει αὐτοῖς ἁπάντων τῶν ἀληθῶν κατήγορος
 d. ἔδοξε τᾶληθῇ μηνύσαι (Lys. 6.24)
 d'. *ἔδοξε τῶν ἀληθῶν μὴνυτής

Si se comparan (8)a con (8)a' y (8)b con (8)b', la completiva de infinitivo es funcionalmente equivalente a *κακοί* y *ἀθλιώτεροι*. En (8)c y (8)d, la completiva de infinitivo sería conmutable por su sintagma nominal equivalente, como (8)c' y (8)d'. Parece admisible, pues, que la completiva de las construcciones personales desempeña la misma función que *κακοί* y *ἀθλιώτεροι* o que *κατήγορος* y *μηνυτής*, esto es, la de Predicativo⁶.

No es de extrañar que la diferencia en la función sintáctica de cada construcción se corresponda también con una diferencia en la modalidad

⁶ A la vista de ejemplos como

ἄρα τὸ ὄρᾶν οὐκ αἰσθάνεσθαι λέγεις; (Pl. *Thi.* 163 a)

no puede negarse la posibilidad de que un infinitivo funcione como predicativo. No se olvide que un infinitivo es, a fin de cuentas, un sustantivo (cf. Kühner-Gerth, 1904:1, Rijksbaron, 1984:96) y como tal, esta función no es incompatible con él. También en latín la completiva de infinitivo de *videri*, paralelo del griego *δοκεῖν*, parece desempeñar la función de predicativo, como lo prueba el hecho de que pueda coordinarse a un participio en (sc. *Hannibal*)... *ut non petisse Saguntinos, sed... tractus ad id bellum videri posset* (Liv. 21.5.3).

de los enunciados que se expresan y, por consiguiente, en el significado de una y otra estructura.

§ 6. Hemos tenido en cuenta hasta ahora sólo los pasajes que nadie dudaría en etiquetar como construcciones personales o impersonales de δοκεῖν, pero hay, juntos a éstos, otros cuya interpretación en uno u otro sentido no es tan evidente como se pretende:

a) aquellos cuyo sujeto es de género neutro:

(9) a. ὁ ἄλογον δοκεῖ εἶναι (Lys. 26.19)

b. τῷ δὲ διάφορόν τι ἐδόκει εἶναι τοῦτο τὸ χωρίον ἑτέρου (Th. 4.3.3)

(10) a. ἡμῖν μὲν εἰκάζουσι καὶ τὰ τοῦδ' ἔπη / ὀργῇ λελήχθαι καὶ τὰ σ' Οἰδίπου, δοκεῖ (S. OR. 404-5)

b. οὐδὲ τὰ δεινὰ ἔτι δεινὰ δοκεῖ ὑμῖν εἶναι (Lys. 6.50)

b) aquellos cuyo sujeto es toda una oración:

(11) a. οὐκ ἀσφαλὲς ἔτι ἐδόκει εἶναι... κινδυνεύειν (Th. 1.75.4)

b. νῦν δέ μοι δοκεῖ αἰσχροὺς εἶναι... μὴ βοηθήσαι Καλλίᾳ (Lys. 5.1)

c. δεινὸν δέ μοι δοκεῖ... εἶναι, εἰ...ἀποψηφιεῖσθε (Lys. 14.17)

(12) a. δοκεῖ δέ μοι...προσῆκειν ἀπολογεῖσθαι (Lys. 16. 9)

b. ὀπίτας πολλοὺς μοι δοκεῖ χρῆναι ἡμᾶς ἄγειν (Th. 6.22.1)

Resulta sorprendente que este tipo de ejemplos se clasifiquen sistemáticamente entre las construcciones impersonales⁷, cuando, en realidad, sería imposible saber si los términos subrayados ὁ, τοῦτο τὸ χωρίον, τὰ ἔπη o τὰ δεινὰ están en nominativo y, por tanto, son sujetos de δοκεῖ, o en acusativo y, por consiguiente, son sólo los sujetos de los infinitivos.

Sin embargo, existen indicios que invitan a pensar que estos ejemplos deberían incluirse, más bien, entre las llamadas construcciones personales.

Así, creemos que no hay justificación alguna para sostener que (13) a es una construcción personal y, en cambio, (13) b impersonal:

(13) a. ἔδοξε τέ μοι ἡ γυνή ἐψιμυθῖσθαι (Lys. 1.17)

b. ἔδοξε δέ μοι...τὸ πρόσωπον ἐψιμυθῖσθαι (Lys. 1.14)

Tanto ἡ γυνή como τὸ πρόσωπον son, independientemente de su género, sujetos de δοκεῖ y, por consiguiente, ambos, al igual que (9) y (10), son construcciones personales.

Del mismo modo, en el caso de (11) y (12) es lícito analizar las oraciones subrayadas —ya de infinitivo, ya de εἶ— como sujetos de δοκεῖ. Véanse a este respecto los siguientes pasajes:

⁷ Así lo hacen Kühner-Gerth (1904:33), por ejemplo, con (9) b; Bétant (1969) interpreta del mismo modo (12) b y todos los pasajes similares. Es el término «construcción personal» el que, en nuestra opinión, induce al error de considerar que sólo corresponden a ella los ejemplos con sujeto de género animado:

- (14) a. τὸ δὲ τούτων συντέμνειν ὄλεθρος δοκεῖ εἶναι (X. Hier. 4.9)
 b. Ἔτι δὲ τοῖς μὲν ἄλλοις Ἀθηναίοις ἰκανή μοι δοκεῖ πρόφασις
 εἶναι τῶν γεγενημένων εἰς τοὺς τριάκοντα ἀναφέρειν τὴν αἰτίαν (Lys.
 12. 28)

El hecho de que los atributos de εἶναι, ὄλεθρος y ἰκανή πρόφασις, vayan en nominativo y no en acusativo demuestran que se trata de construcciones personales; que, en definitiva, las completivas de los infinitivos τὸ συντέμνειν y ἀναφέρειν desempeñan la función de sujeto de δοκεῖ.

Además, todos los ejemplos que mencionamos en este epígrafe presentan una significativa coincidencia: expresan todos ellos un mensaje declarativo, circunstancia que, de acuerdo con la tesis que hemos sostenido, permite analizarlos como construcciones personales.

En conclusión, la denominada construcción personal no está restringida a los casos en los que el sujeto de δοκεῖν es de género animado, sino que también lo puede ser cuando su sujeto es neutro o incluso toda una oración.

§ 7. Para terminar, y a modo de resumen, éstas son las ideas más significativas de cuanto hemos expuesto:

Las construcciones personal e impersonal de δοκεῖν no son equivalentes entre sí:

a) a una diferencia formal corresponde una diferencia en su significado: en la construcción personal la completiva de infinitivo expresa un enunciado en la modalidad declarativa (de ahí el sentido *videri* de δοκεῖν); en la impersonal, en cambio, la completiva expresa un enunciado en la modalidad impersiva (de ahí el sentido *placet*)

b) a esta diferencia de significado se suma una diferencia sintáctica: mientras en la construcción impersonal la completiva de infinitivo desempeña la función de sujeto, en la personal la completiva ha de cumplir necesariamente una función distinta de ésta, la de predicativo.

M. DOLORES JIMENEZ

Dep. Filología I

Universidad de Alcalá de Henares

REFERENCIAS

- BASSET, L., 1979: *Les emplois périphrastiques du verbe grec μέλλειν. Étude de linguistique grecque et essai de linguistique générale*, Lyon.
 BÉTANT, E.-A., 1969: *Lexicon Thucydideum*, Hildesheim-New York.
 CRESPO, E., 1984: «On the System of Substantive Clauses in Ancient Greek», *Glotta* 62, 1-16.
 FOURNIER, H., 1946: *Les verbes «dire», en grec ancien*, Paris.

- KÜHNER, R.-GERTH, B., 1904: *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache* II/2, Hannover-Leipzig (reimp. Hannover, 1983).
- KURZOVÁ, H., 1968: *Zur syntaktischen Struktur des Griechischen. Infinitiv und Nebensatz*, Amsterdam-Prag.
- RIJKSBARON, A., 1984: *The Syntax and Semantics of the Verb in Classical Greek*, Amsterdam.
- SCHWYZER, E-DEBRUNNER, A., 1950: *Griechische Grammatik. II: Syntax und syntaktische Stilistik*, München.
- VILLA, J. de la, 1987-88: «La subordinación completiva en función sujeto en griego», *Habis*, 1987-88, 9-27.